

# Які правила для біженців?



## У Німеччині кожне домогосподарство повинне сплачувати абонентську плату за теле- та радіомовлення, за рахунок якого фінансується публічно-правове телерадіомовлення.

Однак гуртожитки для біженців звільнені від обов'язку платити абонентську плату за теле- та радіомовлення. Якщо ви переїжджаєте у квартиру, ви отримаєте лист від абонентської служби, щоб уточнити ваші обов'язки щодо сплати абонентської плати. Ми розповімо, що вам потрібно про це знати.

### Що таке абонентська плата за теле- та радіомовлення?

Абонентська плата за теле- та радіомовлення використовується для фінансування публічно-правового телерадіомовлення і має виплачуватися кожним домогосподарством. Наразі розмір абонентської плати становить 18,36 євро на місяць. Однак платити ви повинні **завжди за три місяці одразу** – тобто 55,08 євро чотири рази на рік. Дати платежу завжди припадають на 15-й календарний день середнього місяця в тримісячному платіжному періоді. Найпростіший та найбезпечніший спосіб сплати абонентської плати за теле- та радіомовлення – це **метод оплати SEPA** (єдина зона платежів у євро), який гарантує, що ви ніколи не пропустите термін сплати.

### Чому я отримав лист від абонентської служби?

Абонентська служба ARD, ZDF та Deutschlandradio відповідає за стягнення абонентської плати й отримує для цього поточні дані про переїзди з органів реєстраційного обліку. Якщо ви є власником квартири, ви отримаєте лист, щоб уточнити, чи повинні ви платити абонентську плату за теле- та радіомовлення. Ви також вважаєтеся власником квартири, якщо живете в ній на умовах оренди. Ви маєте відповісти на отриманий лист, інакше вашу квартиру буде заднім числом зареєстровано для сплати абонентської плати за теле- та радіомовлення на підставі наявних даних, і виникнуть відповідні вимоги щодо доплати.

### Хто має платити абонентську плату за теле- та радіомовлення?

Одна людина з домогосподарства має зареєструвати **квартиру для виплати абонентської плати за теле- та радіомовлення** і регулярно її вносити. Решта тих, хто проживає у квартирі, можуть надати **абонентський номер зареєстрованої особи** і не зобов'язані платити додатково.

**Увага:** абонентський номер, який вказується при платежах, закріплений за конкретною людиною. Якщо людина, на яку зареєстрована квартира в абонентській службі, переїжджає, вона забирає із собою свій абонентський номер і припиняє виплачувати абонентську плату за квартиру, з якої вона з'їхала. Один із мешканців, який залишився у квартирі, повинен у цьому разі сам **зареєструвати квартиру для виплати абонентської плати за теле- та радіомовлення**.

## Що трапиться, якщо ви проігноруєте лист або не будете платити абонентську плату за теле- та радіомовлення?

Ви зобов'язані завжди відповідати на листи абонентської служби. У разі невиплати платежів буде письмово ініційовано **порядок стягнення заборгованості**. Якщо ви не сплатите абонентську плату за теле- та радіомовлення вчасно, то спочатку отримаєте нагадування про оплату. Якщо після цього ви не виконаєте платіж, ви отримаєте **повідомлення про нарахування пені** в розмірі 8 євро. Після цього слідує **вимога про оплату** і, нарешті, **примусове стягнення**.

**Важлива інформація:** якщо ви в минулому вже порушували терміни оплати, ви отримаєте не нагадування про платіж, а відразу повідомлення про нарахування пені.

## Які правила діють щодо одержувачів соціальних допомог?

Особи, які досягли повноліття і самостійно забезпечують себе засобами до існування, принципово зобов'язані сплачувати абонентську плату за теле- та радіомовлення. Однак якщо ви отримуєте громадянську допомогу, допомогу відповідно до Закону про соціальну допомогу для шукачів політичного притулку або базове соціальне забезпечення за старістю, ви можете подати заяву про **звільнення від обов'язку сплати абонентської плати за теле- та радіомовлення**.

До заяви необхідно додати підтвердження, в якому вказано період, протягом якого ви отримуєте соціальну допомогу. Це підтвердження видає орган, від якого ви отримуєте соціальну допомогу. На цей період поширюється звільнення від виплати абонентської плати.

## На кого поширюється звільнення?

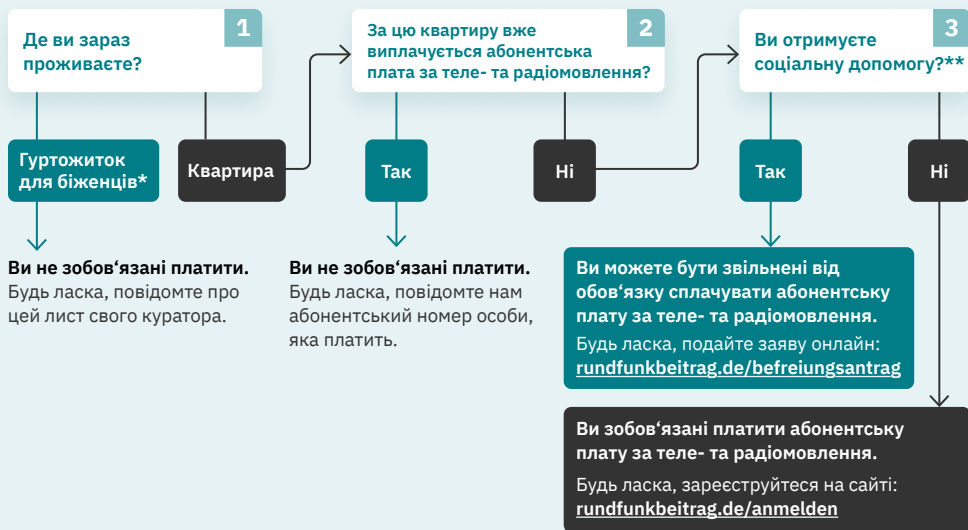
Отримане звільнення поширюється на подружжя і зареєстрованих цивільних партнерів, а також на дітей віком до 25 років включно. Однак вона не поширюється на інших повнолітніх мешканців, які проживають у квартирі, якщо тільки їхні доходи та майно не були враховані при призначенні соціальної допомоги особі, звільненій від сплати абонентської плати.

Якщо людина не відповідає **вимогам для звільнення**, вона має сплачувати абонентську плату за теле- та радіомовлення. Тільки якщо всі особи, які проживають у квартирі, відповідають вимогам для отримання звільнення, то вся квартира може отримати звільнення від виплати абонентської плати.

## Що я маю робити, якщо отримав лист від абонентської служби?

Ви маєте відповісти на лист. Чи повинні ви платити абонентську плату за теле- та радіомовлення, залежить від вашої поточної житлової ситуації. Наведена нижче схема допоможе вам правильно відповісти на лист.

## Як правильно відповісти на лист від абонентської служби



\* Гуртожитками для біженців відповідно до Федерального договору про абонентську плату за теле- та радіомовлення вважаються, наприклад, спортзали, контейнерні поселення, готелі, пансіонати тощо, якщо вони використовуються виключно для розміщення біженців.

\*\* До соціальних допомог належать цивільна допомога, соціальна підтримка, базове соціальне забезпечення по старості, безвідсотковий кредит на навчання BAföG, допомога сліпим.



Нашу інформацію іноземними мовами ви можете знайти на сайті: [rundfunkbeitrag.de/welcome](https://rundfunkbeitrag.de/welcome)

Абонентська служба ARD ZDF Deutschlandradio, 50656 Köln | [rundfunkbeitrag.de](https://rundfunkbeitrag.de)

Сервісний телефон: 01806 999 555 10\* | час роботи сервісного телефону: пн - пт: 07:00 - 19:00

\*20 центів за дзвінок з усіх німецьких телефонних мереж



BEITRAGSSERVICE